

Volume II, Plegaria 57



La calidad de los Días de Asombro de una persona determina la calidad del etrog que adquirirá. / Los judíos aprecian instintivamente el profundo valor de la mitzvá del etrog.

La calidad de la experiencia de una persona durante los Días de Asombro influye en la belleza del etrog que tendrá en Sucot.

Un ser humano no puede apreciar completamente la naturaleza preciosa de la mitzvá del etrog. Pero debido a que los judíos son un pueblo santo y sabio que no se deja engañar fácilmente, reconocen su importancia y por eso gastan más dinero en esta que en otras mitzvot.

Para Rosh Hashaná y Yom Kipur

Llorar con el corazón lleno

"Escucha mi plegaria, HaShem, y atiende mi clamor. No seas indiferente a mis lágrimas, porque soy un extranjero junto a Ti, un peregrino como todos mis padres." "Apártense de mí, todos ustedes obradores de iniquidad, porque HaShem ha escuchado la voz de mi llanto."

Dueño del mundo, Tú que estás lleno de compasión, Tú que escuchas con compasión el sonido del llanto de Tu nación, el pueblo judío, ayúdanos a llorar mucho cada día con un corazón verdaderamente quebrantado y aplastado — con un corazón que está quebrantado desde la alegría.

Ayúdame a llorar ante Ti en todo momento con muchas lágrimas, como un hijo que llora ante su padre, a causa de mi gran distancia de Ti. Que Te conmuevas profundamente y que se despierte Tu verdadera compasión por mí, para que rápidamente me restaures a Ti con arrepentimiento completo.

Dueño del mundo, Dueño de la compasión, Rey que Te apaciguas con las lágrimas. Tú sabes cuán verdaderamente lamentable soy y cuánto necesito llorar ante Ti, porque estoy tan inmensamente distante de Ti, como Tú sabes.

Ten compasión de mí y abre mi corazón, para que realmente sienta mi dolor y llore ante Ti mucho cada día — y, en particular, en los días temibles del mes de Elul, Rosh Hashaná, los Diez Días de Arrepentimiento, Yom Kipur y Hoshana Rabbah, que son días extremadamente santos y temibles de favor y arrepentimiento.

En Tu vasta compasión, ayúdame y sálvame para que entonces llore mucho con un corazón verdaderamente lleno. "Arroyos de agua corren de mis ojos, porque no guardan Tu Torá."

Que los rompa todos. Que los anule y los arroje lejos de mí por completo. Y que realmente rece y Te sirva con sencillez y de todo corazón.

Tú que estás lleno de compasión, concédeme el mérito, entre todo el pueblo de Israel, de estar en el nivel de "un joven que llora" durante los Días de Asombro.

Ten piedad, gran piedad y vasta compasión, para que — de ahora en adelante, al menos — arroje todo mal y confusiones. Que abandone mis malos caminos y mis pensamientos vergonzosos y agitados.

HaShem, ayúdame a derramar siempre mi corazón como agua ante Tu presencia — en particular, con la multitud de selijot y otras plegarias durante los días tormentosos y volcánicos de Asombro.

¿Quién no tiene miedo? ¿Quién no siente pavor en estos días que están llenos de aprensión, terror y temor, agitación, estremecimiento y temblor ante Ti? ¿Quién no es juzgado en estos días?

Estos días son extremadamente temibles y pavorosos. En estos días, los ángeles se apresuran, presas del temblor y del estremecimiento, y proclaman: "¡He aquí, es el día del juicio!"

Dueño del mundo, Dueño del mundo, Tú que eres temible y asombroso, dame palabras nuevas con las que aplacarte desde donde estoy ahora mismo, para que realmente regrese a Ti de ahora en adelante.

Tú que estás lleno de compasión, ten compasión de mí. Ayúdame a actuar verdaderamente con sencillez en cada momento, para que como resultado, regrese verdaderamente a Ti rápidamente.

Ayúdame a llorar mucho en Rosh Hashaná, Yom Kipur y Hoshana Rabbah, así como durante todos los días de Elul y los Diez Días de Arrepentimiento, para que Tu compasión por mí se despierte, y tengas piedad de mí y de todo el pueblo judío con gran misericordia y amor inconmensurable.

Por el Etrog y las Cuatro Especies

El Meneo de las Cuatro Especies

Ayúdanos a alcanzar un etrog hermoso en la santa festividad de Sucot. Que poseamos un etrog verdaderamente hermoso, kasher y bello que posea todo tipo de belleza, y ramas de palma, mirto y sauce que sean kasher, hermosas y bellas.

Ayúdame a cumplir el precepto de tomar las Cuatro Especies en su tiempo, con la máxima perfección, en gran santidad y pureza, con amor y temor vastos e intensos, con alegría y regocijo.

Que recite el Hallel(canto de alabanza) completo con una intensidad verdaderamente grande mientras sostengo las Cuatro Especies y las hoshanot, realice todos los movimientos sagrados [del meneo de las Cuatro Especies] y participe en los circuitos de las impresionantes hakafot(circuito de luz del ritual de las especies).

Que pueda hacer todo esto con amor, temor y alegría vastos e intensos; con intención verdaderamente sincera, maravillosa adhesión y gran fervor por Tu Nombre grande, santo y terrible; y con sencillez, de acuerdo con Tu voluntad y con la voluntad de Tus verdaderos Tzadikim.

Para Sucot
La Mitzvá de la Suká

Ayúdanos y sálvanos para que cumplamos la mitzvá de la suká en su tiempo, con todos sus detalles, particularidades, intenciones y los 613 preceptos que dependen de ella, con buen corazón y gran alegría.

Y haznos aferrar a Tus santos preceptos. Abrázanos en Tu santa diestra con gran amor y misericordia. Extiende sobre nosotros la suká de Tu paz y escóndenos en la sombra de Tus alas.

Y que merezcamos, mediante el precepto santo y temible de la suká, sentarnos en Tu sombra — la santa sombra, la sombra de la fe.

Que Tu poderoso amor y misericordia hacia nosotros sean revelados y conocidos por todos. Que todos reconozcan: 'Dios eligió a Jacob, a Israel como Su nación especial', 'porque la porción del Señor es Su pueblo, Jacob la cuerda de Su herencia'. Que nosotros nos enorgullecamos en Ti, y que Tú te enorgullezcas en nosotros siempre. Como dice el versículo: 'Has seleccionado hoy al Señor para que sea tu Dios, y para andar en Sus caminos, guardar Sus leyes, Sus mandamientos y Sus juicios, y escuchar Su voz.

Y HaShem te ha seleccionado hoy para que seas Su pueblo especial, como te ha dicho, para que guardes todos Sus mandamientos; y para ponerte por encima de todas las naciones que hizo, para alabanza, renombre y gloria, y para que seas un pueblo santo para HaShem tu Dios, como ha dicho.

Que se cumpla el versículo: 'Me esconderá en Su suká el día del mal; me ocultará en el secreto de Su tienda; en una roca me elevará.

Dueño de todo el mundo, lleno de compasión nueva en cada momento, 'A Ti extendiendo mis manos; mi alma anhela Ti como tierra sedienta.

Ayúdame y sálvame a mí y a toda Tu nación, la Casa de Israel, en el mérito y el poder de las lágrimas y el llanto de todos los verdaderos Tzadikim y de todo Israel.

Ayúdanos para que los verdaderos Tzadikim completen lo que quieren con nosotros, rectificándonos a todos rápida y plenamente, de acuerdo con su buena y santa voluntad, y no de acuerdo con nuestras malas acciones.

Ayúdanos por Tu bien y por el bien de ellos. Haznos regresar a Ti en un arrepentimiento completo y rápido. 'Guíame en Tu verdad y enséñame, porque Tú eres el Dios de mi salvación; en Ti he esperado todo el día.'

Ayúdame a alcanzar la verdadera integridad y sencillez. Actúa conmigo por el bien de Tu Nombre. Actúa conmigo por el bien de Tu Torá. 'Ayúdanos, Dios de nuestra salvación, por el honor de Tu Nombre; rescátanos y perdona nuestros pecados por amor a Tu Nombre.

Bendito sea HaShem, Dios, Dios de Israel, que solo hace maravillas. Y bendito sea el Nombre de Su gloria para siempre, y que Su gloria llene toda la tierra. Amén y amén.

